**Parlament Europejski**
2014-2019

*Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych*

**2016/0223(COD)**

8.5.2017

# OPINIA

Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako osób korzystających z ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony oraz zmieniającego dyrektywę Rady 2003/109/WE z dnia 25 listopada 2003 r. dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi
(COM(2016)0466 – C8-0324/2016 – 2016/0223(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Brando Benifei

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Proponowana reforma wspólnego europejskiego systemu azylowego ma na celu ukształtowanie bardziej zrównoważonej, sprawiedliwej i wszechstronnej unijnej polityki migracyjnej, opartej na zasadzie sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i na zasadzie solidarności między państwami członkowskimi.

Pomimo działań politycznych i ustawodawczych przeprowadzonych w ostatnich latach na poziomie europejskim i na poziomie państw członkowskich z myślą o udzieleniu skutecznej odpowiedzi na kryzys uchodźczy, dopracowania wymaga nadal szereg aspektów warunkujących prawidłowe funkcjonowanie systemu azylowego. Utrzymują się różnice w szczególności w obrębie zasad i kryteriów przyznawania statusu uchodźcy i ochrony uzupełniającej, a także wskaźników przyznawania ochrony wśród poszczególnych państw członkowskich oraz zbioru praw i obowiązków przyznawanych osobom korzystającym z ochrony. Komisja proponuje uchylenie poprzedniej przekształconej wersji dyrektywy w sprawie kwalifikowania i zastąpienie jej rozporządzeniem, zwiększając w ten sposób możliwość zharmonizowania wspólnych instrumentów europejskich. Sprawozdawca uważa za niezmiernie ważne, by reformy w tej dziedzinie dążyły do osiągnięcia nadrzędnego celu poprawy obecnej sytuacji, co należy traktować jako krok w kierunku przyznania skutecznych praw osobom, które potrzebują ochrony, a nie jako tylko czysto funkcjonalną reorganizację administracyjną lub racjonalizację przepisów, praktyk i procedur.

W związku z tym możliwości integracji społecznej i integracji na rynku pracy osób korzystających z ochrony międzynarodowej w społeczeństwie przyjmującym ma kluczowe znaczenie.

W swoim projekcie opinii sprawozdawca proponuje poprawki mające na celu dopilnowanie, by przepisy UE zezwalały na maksymalne wykorzystanie potencjału takich możliwości integracji. W pierwszym rzędzie oznacza to zbliżenie praw przyznawanych uchodźcom i osobom korzystającym z ochrony uzupełniającej, jak ma to już miejsce w niektórych państwach członkowskich, ponieważ rozróżnienie takie jest często oparte na dyskusyjnym założeniu związanym z bardziej tymczasowym charakterem niezbędnej ochrony. W praktyce prowadzi to nie tylko do niepotrzebnych komplikacji administracyjnych, ale także do ryzyka bezpośrednio zagrażającego szansom tych osób na integrację, na przykład ze względu na zbyt krótki okres obowiązywania ich zezwoleń na pobyt lub pracę – okresy te są często nieodłącznie ze sobą związane – bądź ze względu na powiązanie przedłużenia zezwolenia na pobyt z przeglądem statusu ochrony, co wydaje się kosztowne i zbędne. Z podobnych przyczyn sprawozdawca proponuje skreślenie tekstu przewidującego, że państwa członkowskie mogą ograniczyć do świadczeń podstawowych pomoc socjalną dla osób korzystających z ochrony uzupełniającej.

Komisja dopuszcza, by państwa członkowskie decydowały, że uczestnictwo w środkach integracyjnych, takich jak kursy językowe, szkolenia zawodowe i inne działania związane z zatrudnieniem są obowiązkowe dla osób korzystających z ochrony międzynarodowej, tak aby ułatwić ich integrację ze społeczeństwem. Chociaż można to uznać za cenne narzędzie pozwalające przekształcić krótkoterminowe wyzwaniach w dziedzinie integracji w szansę dla społeczeństwa jako całości, jednocześnie należy uściślić, że środki takie muszą być bezpłatne, przystępne i łatwo dostępne, oraz muszą zawsze uwzględniać prawa i wartości osób korzystających z ochrony międzynarodowej. Niezbędne jest również dopilnowanie, by brak

uczestnictwa lub częściowe uczestnictwo w tych środkach nigdy nie zagrażało statusowi ochrony danej osoby, ponieważ stanowiłoby to bezpośrednio pogwałcenie międzynarodowego prawa uchodźczego.

Ponadto sprawozdawca nie zgadza się z wybranym przez Komisję represyjnym podejściem do uregulowania przepływów wtórnych, uznając przy tym za bardziej odpowiednie wprowadzenie systemu możliwych zachęt do pozostania w państwie członkowskim, które przyznało ochronę.

## POPRAWKI

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

**Poprawka 1**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (1) Dyrektywa Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony (wersja przekształcona) ma zostać poddana wielu istotnym zmianom. Aby zapewnić harmonizację i większą zbieżność decyzji azylowych oraz, w odniesieniu do zakresu ochrony międzynarodowej, aby ***ograniczyć zachęty*** do ***przemieszczania się wewnątrz Unii Europejskiej i*** zapewnić równe traktowanie osób korzystających z ochrony międzynarodowej, dyrektywę tę należy uchylić i zastąpić rozporządzeniem. | (1) Dyrektywa Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony (wersja przekształcona) ma zostać poddana wielu istotnym zmianom. Aby zapewnić harmonizację i większą zbieżność decyzji azylowych oraz, w odniesieniu do zakresu ochrony międzynarodowej, aby ***zachęcić osoby korzystające z ochrony międzynarodowej*** do ***pozostania w państwie członkowskim, które przyznało im tę ochronę, oraz*** zapewnić równe traktowanie osób korzystających z ochrony międzynarodowej, dyrektywę tę należy uchylić i zastąpić rozporządzeniem. |
| [31] Dz.U. L 337 z 20.12.2011, s. 9. | [31] Dz.U. L 337 z 20.12.2011, s. 9. |

**Poprawka 2**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (3) Wspólny europejski system azylowy oparty jest na wspólnych normach dotyczących procedur udzielania azylu, uznawania i ochrony oferowanej na szczeblu Unii, warunków przyjmowania i systemu określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za osoby ubiegające się o azyl. Poczyniono znaczące postępy w stopniowym rozwoju wspólnego europejskiego systemu azylowego, nadal jednak istnieją znaczne różnice między państwami członkowskimi w zakresie stosowanych przez nie procedur, wskaźników przyznawania ochrony międzynarodowej, rodzaju przyznawanej ochrony oraz materialnych warunków przyjmowania i świadczeń zapewnianych osobom ubiegającym się o ochronę międzynarodową oraz korzystającym z takiej ochrony. Różnice te ***mają istotny wpływ na wtórne przepływy osób ubiegających się o ochronę międzynarodową i*** utrudniają osiągnięcie celu, jakim ***jest równe traktowanie*** wszystkich osób ubiegających się o ochronę, niezależnie od miejsca złożenia wniosku w UE. | (3) Wspólny europejski system azylowy oparty jest na wspólnych normach dotyczących procedur udzielania azylu, uznawania i ochrony oferowanej na szczeblu Unii, warunków przyjmowania i systemu określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za osoby ubiegające się o azyl. Poczyniono znaczące postępy w stopniowym rozwoju wspólnego europejskiego systemu azylowego, nadal jednak istnieją znaczne różnice między państwami członkowskimi w zakresie stosowanych przez nie procedur, wskaźników przyznawania ochrony międzynarodowej, rodzaju przyznawanej ochrony oraz materialnych warunków przyjmowania i świadczeń zapewnianych osobom ubiegającym się o ochronę międzynarodową oraz korzystającym z takiej ochrony. Różnice te ***– w połączeniu z dużą różnorodnością sytuacji makroekonomicznych i związanych z rynkiem pracy w poszczególnych państwach członkowskich –*** utrudniają osiągnięcie celu, jakim ***są znormalizowane warunki przyjmowania*** wszystkich osób ubiegających się o ochronę, niezależnie od miejsca złożenia wniosku w UE. |

**Poprawka 3**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 5**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (5) Aby wspólny europejski system azylowy, w tym system dubliński, mógł sprawnie funkcjonować, należy poczynić znaczne postępy w zakresie zbieżności krajowych systemów azylowych, ***ze szczególnym*** uwzględnieniem różnic dotyczących wskaźników przyznawania ochrony międzynarodowej i rodzajów przyznawanych statusów ochrony w poszczególnych państwach członkowskich. Należy ponadto wzmocnić przepisy w sprawie przeglądu statusu, aby zapewnić, że ochronę przyznaje się wyłącznie osobom, które jej potrzebują, i na okres, przez jaki jej potrzebują. Należy ponadto unikać różnicowania praktyk dotyczących okresu ważności zezwoleń na pobyt udzielanych osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej oraz w dalszym ciągu doprecyzowywać i harmonizować prawa przyznawane tym osobom. | (5) Aby wspólny europejski system azylowy, w tym system dubliński, mógł sprawnie funkcjonować, należy poczynić znaczne postępy w zakresie zbieżności krajowych systemów azylowych, ***w szczególności z*** uwzględnieniem różnic dotyczących wskaźników przyznawania ochrony międzynarodowej i rodzajów przyznawanych statusów ochrony w poszczególnych państwach członkowskich. Należy ponadto wzmocnić przepisy w sprawie przeglądu statusu, aby zapewnić, że ochronę przyznaje się wyłącznie osobom, które jej potrzebują, i na okres, przez jaki jej potrzebują. Należy ponadto unikać różnicowania praktyk dotyczących okresu ważności zezwoleń na pobyt udzielanych osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej oraz w dalszym ciągu doprecyzowywać i harmonizować prawa przyznawane tym osobom. |

**Poprawka 4**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 6**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (6) Konieczne jest zatem rozporządzenie zapewniające wyższy poziom harmonizacji w całej Unii oraz większą pewność prawa i przejrzystość. | (6) Konieczne jest zatem rozporządzenie zapewniające wyższy poziom ***szybszej*** harmonizacji w całej Unii oraz większą pewność prawa i przejrzystość. |

**Poprawka 5**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 8**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (8) Dalsze zbliżenie przepisów dotyczących uznawania oraz zakresu statusu uchodźcy i ochrony uzupełniającej powinno też pomóc ograniczyć wtórne | (8) Dalsze zbliżenie przepisów dotyczących uznawania oraz zakresu statusu uchodźcy i ochrony uzupełniającej powinno też pomóc ograniczyć wtórne |

| | |
|---|---|
| przepływy osób ubiegających się o ochronę międzynarodową i osób korzystających z tej ochrony między państwami członkowskimi, ***spowodowane różnicami między krajowymi środkami prawnymi przyjętymi w celu wdrożenia dyrektywy*** w ***sprawie kwalifikowania, zastąpionej niniejszym rozporządzeniem***. | przepływy osób ubiegających się o ochronę międzynarodową i osób korzystających z tej ochrony między państwami członkowskimi, ***a także doprowadzić do osiągnięcia wysokich norm ochrony*** w ***całej Unii***. |

**Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 10**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (10) Osobom przesiedlanym należy przyznawać ochronę międzynarodową. Należy w związku z tym stosować przepisy niniejszego rozporządzenia dotyczące zakresu ochrony międzynarodowej***, *w tym przepisy mające na celu ograniczenie wtórnych przepływów osób ubiegających się o ochronę międzynarodową***. | (10) Osobom przesiedlanym należy przyznawać ochronę międzynarodową. Należy w związku z tym stosować przepisy niniejszego rozporządzenia dotyczące zakresu ochrony międzynarodowej. |

**Poprawka 7**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 11**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (11) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w ***szczególności w*** Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej („Karta"). Celem niniejszego rozporządzenia jest w szczególności zapewnienie pełnego poszanowania godności ludzkiej i prawa do azylu dla osób ubiegających się o azyl oraz towarzyszących im członków ich rodzin oraz wspieranie stosowania artykułów Karty dotyczących godności ludzkiej, poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, wolności wypowiedzi i informacji, prawa do nauki, wolności | (11) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej („Karta")***, Konwencji z 1950 r. o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, Europejskiej karcie społecznej z 1961 r., Powszechnej deklaracji praw człowieka z 1948 r. oraz Konwencji z 1951 r. dotyczącej statusu uchodźców i załączonym do niej protokole***. Celem niniejszego rozporządzenia jest w szczególności zapewnienie pełnego poszanowania godności ludzkiej i prawa do azylu dla osób ubiegających się o azyl oraz |

wyboru zawodu i prawa do podejmowania pracy, wolności prowadzenia działalności gospodarczej, prawa do azylu, niedyskryminacji, praw dziecka, zabezpieczenia społecznego i pomocy społecznej oraz ochrony zdrowia; rozporządzenie powinno zatem zostać odpowiednio wdrożone.

towarzyszących im członków ich rodzin oraz wspieranie stosowania artykułów Karty dotyczących godności ludzkiej, poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, wolności wypowiedzi i informacji, prawa do nauki, wolności wyboru zawodu i prawa do podejmowania pracy, wolności prowadzenia działalności gospodarczej, prawa do azylu, niedyskryminacji, praw dziecka, ***korzystania z praw społecznych, w tym*** zabezpieczenia społecznego i pomocy społecznej oraz ochrony zdrowia; rozporządzenie powinno zatem zostać odpowiednio wdrożone.

**Poprawka 8**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 13**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (13) Należy wykorzystać zasoby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, by odpowiednio wesprzeć wysiłki państw członkowskich we wdrażaniu norm określonych w rozporządzeniu, w szczególności ***tych państw członkowskich***, ***których systemy azylowe znajdują*** się ***pod szczególną i niewspółmierną presją***, zwłaszcza ze względu na ich ***położenie*** geograficzne lub ***sytuację demograficzną***. | (13) Należy wykorzystać zasoby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, by odpowiednio wesprzeć wysiłki państw członkowskich we wdrażaniu norm określonych w ***niniejszym*** rozporządzeniu, w szczególności ***dotyczących wspierania trwałej integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej***, ***oraz by zapewniać wsparcie tym państwom członkowskim, które borykają*** się ***z wyzwaniami w ramach swoich systemów azylowych***, zwłaszcza ze względu na ich ***warunki społeczne,*** geograficzne lub ***demograficzne. W związku z powyższym należy udostępnić władzom lokalnym i regionalnym oraz organizacjom międzynarodowym i organizacjom społeczeństwa obywatelskiego odpowiednie finansowanie, w tym przez umożliwienie władzom lokalnym i regionalnym bardziej bezpośredniego i skutecznego dostępu do Funduszu Azylu, Migracji i Integracji ora innych funduszy w związku z działaniami, które podlegają*** |

***bezpośrednio ich odpowiedzialności.***

**Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 15**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (15) Przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia sprawą nadrzędną powinno być „najlepsze zabezpieczenie interesów dziecka” zgodnie z konwencją Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka z 1989 r. Przy ocenie sposobu jak najlepszego zabezpieczenia interesów dziecka organy państw członkowskich powinny w szczególności należycie uwzględniać zasadę jedności rodziny, dobro i rozwój społeczny małoletniego, względy bezpieczeństwa i ochrony oraz opinię małoletniego, stosownie do jego wieku i dojrzałości. | (15) Przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia sprawą nadrzędną powinno być „najlepsze zabezpieczenie interesów dziecka” zgodnie z konwencją Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka z 1989 r. Przy ocenie sposobu jak najlepszego zabezpieczenia interesów dziecka organy państw członkowskich powinny w szczególności należycie uwzględniać zasadę jedności rodziny, dobro i rozwój społeczny małoletniego, ***jego pochodzenie kulturowe i umiejętności językowe,*** względy bezpieczeństwa i ochrony oraz opinię małoletniego, stosownie do jego wieku i dojrzałości. |

**Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 29**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (29) Zgodnie z odpowiednim orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, oceniając wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej, właściwe organy państw członkowskich powinny stosować metody oceny wiarygodności osoby ubiegającej się o taką ochronę w sposób zapewniający poszanowanie praw jednostki gwarantowanych przez Kartę, w szczególności prawa do godności ludzkiej oraz poszanowania życia prywatnego i rodzinnego. W szczególności w przypadku ***homoseksualizmu*** indywidualna ocena wiarygodności osoby ubiegającej się o | (29) Zgodnie z odpowiednim orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, oceniając wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej, właściwe organy państw członkowskich powinny stosować metody oceny wiarygodności osoby ubiegającej się o taką ochronę w sposób zapewniający poszanowanie praw jednostki gwarantowanych przez Kartę, w szczególności prawa do godności ludzkiej oraz poszanowania życia prywatnego i rodzinnego. W szczególności w przypadku ***orientacji seksualnej i tożsamości płciowej*** indywidualna ocena wiarygodności osoby |

| | |
|---|---|
| ochronę międzynarodową nie powinna opierać się na stereotypowych pojęciach dotyczących ***osób homoseksualnych***, a osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna być poddawana szczegółowym przesłuchaniom ani testom dotyczącym jej praktyk seksualnych. | ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie powinna opierać się na stereotypowych pojęciach dotyczących ***orientacji seksualnej i tożsamości płciowej***, a osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna być poddawana szczegółowym przesłuchaniom ani testom dotyczącym jej praktyk seksualnych. ***Ponadto właściwe organy krajowe nie powinny uznawać, że oświadczenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową są niewiarygodne tylko na podstawie faktu, że osoba ubiegająca się o ochronę nie odniosła się w swoim początkowym szczegółowym opisie prześladowań, jakich ofiarą padła, do swojej orientacji seksualnej, tożsamości płciowej, ekspresji płciowej lub cech płciowych.*** |

**Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 34**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (34) Dla celów oceny poważnej krzywdy, która może kwalifikować osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową do ochrony uzupełniającej, zgodnie z odpowiednim orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości pojęcie „przemocy nieselektywnej” powinno obejmować przemoc, która może objąć dane osoby niezależnie od ich osobistych okoliczności. | (34) Dla celów oceny poważnej krzywdy, która może kwalifikować osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową do ochrony uzupełniającej, zgodnie z odpowiednim orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości ***i Europejskiego Trybunału Praw Człowieka*** pojęcie „przemocy nieselektywnej” powinno obejmować przemoc, która może objąć dane osoby niezależnie od ich osobistych okoliczności. ***Czynniki, które mają być brane pod uwagę przy określaniu, czy zaistniała przemoc nieselektywna, mogą obejmować agresję zewnętrzną, okupację, obcą dominację, konflikty wewnętrzne, poważne naruszenia praw człowieka lub wydarzenia poważnie zakłócające porządek publiczny w całym kraju pochodzenia lub na części jego terytorium.*** |

**Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 37**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (37) Zezwolenie na pobyt i dokumenty podróży wydawane osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej po ***raz pierwszy lub odnawiane po*** wejściu w życie niniejszego rozporządzenia powinny być zgodne z zasadami określonymi odpowiednio w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002 i rozporządzeniu Rady (WE) nr 2252/2004. | (37) Zezwolenie na pobyt i dokumenty podróży wydawane osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia powinny być zgodne z zasadami określonymi odpowiednio w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002 i rozporządzeniu Rady (WE) nr 2252/2004. |

**Poprawka 13**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 39**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (39) Aby stwierdzić, czy osoby korzystające z ochrony międzynarodowej nadal ***potrzebują tej ochrony***, organy rozstrzygające ***powinny*** dokonać przeglądu przyznanego statusu ***podczas przedłużania zezwolenia na pobyt, po raz pierwszy w przypadku uchodźców i po raz pierwszy w przypadku osób korzystających z ochrony uzupełniającej, a także*** w przypadku wystąpienia istotnej zmiany sytuacji w kraju pochodzenia osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej wskazanej we wspólnej analizie i wytycznych dotyczących sytuacji w kraju pochodzenia, sporządzanych na szczeblu unijnym przez Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu oraz europejskie sieci informacji o krajach pochodzenia zgodnie z art. 8 i 10 rozporządzenia[37]. | (39) Aby stwierdzić, czy osoby korzystające z ochrony międzynarodowej nadal ***jej potrzebują***, organy rozstrzygające ***mogą*** dokonać przeglądu przyznanego statusu w przypadku wystąpienia istotnej zmiany sytuacji w kraju pochodzenia osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej wskazanej we wspólnej analizie i wytycznych dotyczących sytuacji w kraju pochodzenia, sporządzanych na szczeblu unijnym przez Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu oraz europejskie sieci informacji o krajach pochodzenia zgodnie z art. 8 i 10 rozporządzenia[37] . |

[37] COM(2016)271 final.

[37] COM(2016)271 final.

**Poprawka 14**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 41**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (41) W przypadku pozbawienia statusu uchodźcy lub ochrony uzupełniającej datę rozpoczęcia stosowania decyzji, w której organ rozstrzygający państwa członkowskiego cofa nadany danej osobie status, pozbawia go lub odmawia przedłużenia ważności tego statusu, należy odroczyć o odpowiedni okres czasu po przyjęciu, aby umożliwić danemu obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi ubieganie się o pobyt na innych podstawach niż te, które uzasadniały przyznanie ochrony międzynarodowej, na przykład ze względów rodzinnych lub powodów związanych z zatrudnieniem lub kształceniem, zgodnie z odpowiednimi przepisami unijnymi i krajowymi. | (41) W przypadku pozbawienia statusu uchodźcy lub ochrony uzupełniającej datę rozpoczęcia stosowania decyzji, w której organ rozstrzygający państwa członkowskiego cofa nadany danej osobie status, pozbawia go lub odmawia przedłużenia ważności tego statusu, należy odroczyć o odpowiedni okres czasu po przyjęciu, aby umożliwić danemu obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi ubieganie się o pobyt na innych podstawach niż te, które uzasadniały przyznanie ochrony międzynarodowej, na przykład ze względów rodzinnych***, medycznych*** lub powodów związanych z zatrudnieniem lub kształceniem, zgodnie z odpowiednimi przepisami unijnymi i krajowymi. |

**Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 43**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (43) Aby ***zapobiegać wtórnym przepływom osób ubiegających*** się o ochronę międzynarodową w Unii Europejskiej, w przypadku stwierdzenia, że osoby korzystające z ochrony międzynarodowej przebywają w innym państwie członkowskim w niż to, które udzieliło im ochrony międzynarodowej, oraz nie spełniają warunków pobytu lub zamieszkania, osoby te powinny zostać przyjęte z powrotem przez odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z procedurą | (43) Aby ***zniechęcać osoby ubiegające*** się o ochronę międzynarodową w Unii Europejskiej ***do wtórnych przepływów***, w przypadku stwierdzenia, że osoby korzystające z ochrony międzynarodowej przebywają w innym państwie członkowskim w niż to, które udzieliło im ochrony międzynarodowej, oraz nie spełniają warunków pobytu lub zamieszkania, osoby te powinny zostać przyjęte z powrotem przez odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z procedurą |

przewidzianą w rozporządzeniu[41].

[41] Rozporządzenie (UE) xxx/xxxx [nowe rozporządzenie dublińskie].

przewidzianą w rozporządzeniu[41].

[41] Rozporządzenie (UE) xxx/xxxx [nowe rozporządzenie dublińskie].

**Poprawka 16**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 44**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(44) Aby przeciwdziałać wtórnym przepływom osób ubiegających się o ochronę międzynarodową w Unii Europejskie, dyrektywę 2003/109/WE o pobycie długoterminowym należy zmienić, tak aby 5-letni okres, po którym osoby korzystające z ochrony międzynarodowej mogą uzyskać status rezydenta długoterminowego, zaczynał się od nowa za każdym razem po stwierdzeniu, że osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej przebywa w innym państwie członkowskim niż to, które udzieliło jej ochrony międzynarodowej, i nie posiada prawa pobytu ani prawa do zamieszkania w tym innym państwie członkowskim zgodnie z odpowiednimi przepisami unijnymi lub krajowymi.*** | ***skreśla się*** |

**Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 47**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (47) W granicach określonych przez zobowiązania międzynarodowe przyznanie świadczeń dotyczących dostępu do zatrudnienia i zabezpieczenia społecznego ***wymaga*** uprzedniego wydania zezwolenia na pobyt. | (47) W granicach określonych przez zobowiązania międzynarodowe przyznanie świadczeń dotyczących dostępu do zatrudnienia i zabezpieczenia społecznego ***może wymagać*** uprzedniego wydania zezwolenia na pobyt. |

**Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 48**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (48) Właściwe organy mogą ograniczyć dostęp do zatrudnienia lub samozatrudnienia w przypadku stanowisk obejmujących wykonywanie władzy publicznej i odpowiedzialność za ochronę ogólnych interesów państwa lub innych organów publicznych. ***W ramach korzystania ze swojego prawa do równego traktowania w zakresie członkostwa w organizacjach reprezentujących pracowników lub wykonywania określonego zawodu, osoby korzystające z ochrony międzynarodowej również mogą zostać wyłączone z udziału w zarządzaniu podmiotami prawa publicznego oraz ze sprawowania urzędów regulowanych prawem publicznym.*** | (48) Właściwe organy mogą ograniczyć dostęp do zatrudnienia lub samozatrudnienia w przypadku stanowisk obejmujących wykonywanie władzy publicznej i odpowiedzialność za ochronę ogólnych interesów państwa lub innych organów publicznych. |

**Poprawka 19**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 49**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (49) Aby osoby korzystające z ochrony międzynarodowej mogły skutecznie korzystać z praw i świadczeń określonych w niniejszym rozporządzeniu, należy uwzględnić ich specyficzne potrzeby i szczególne trudności integracyjne, którym muszą sprostać, oraz ułatwić im dostęp do praw związanych z integracją, w szczególności w zakresie związanych z zatrudnieniem możliwości kształcenia ***i*** szkolenia zawodowego oraz dostępu do procedur uznawania zagranicznych dyplomów, świadectw i innych dowodów formalnych kwalifikacji, w szczególności z powodu braku dokumentacji oraz niemożliwości poniesienia kosztów | (49) Aby osoby korzystające z ochrony międzynarodowej mogły skutecznie korzystać z praw i świadczeń określonych w niniejszym rozporządzeniu, należy uwzględnić ich specyficzne potrzeby i szczególne trudności integracyjne, którym muszą sprostać, oraz ułatwić im dostęp do praw ***i środków*** związanych z integracją, w szczególności w zakresie ***możliwości edukacji i*** związanych z zatrudnieniem możliwości kształcenia***,*** szkolenia zawodowego oraz dostępu do procedur uznawania zagranicznych dyplomów, świadectw i innych dowodów formalnych kwalifikacji, w szczególności z powodu braku dokumentacji oraz niemożliwości |

związanych z procedurami uznawania.

poniesienia kosztów związanych z procedurami uznawania.

**Poprawka 20**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 50**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (50) ***Osobom korzystającym w*** ochrony międzynarodowej ***należy zapewnić równe traktowanie z obywatelami państwa członkowskiego udzielającego ochrony*** w ***zakresie zabezpieczenia społecznego***. | (50) ***Względem osób korzystających z*** ochrony międzynarodowej ***w zakresie zabezpieczenia społecznego należy stosować zasadę równego traktowania i niedyskryminacji*** w ***stosunku do obywateli państwa członkowskiego udzielającego ochrony***. |

**Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 51**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (51) Ponadto, w szczególności w celu uniknięcia trudności socjalnych***, osobom korzystającym w ochrony międzynarodowej należy zapewnić brak dyskryminacji w zakresie świadczeń socjalnych. W przypadku*** osób korzystających z ochrony ***uzupełniającej państwom członkowskim*** należy ***jednak przyznać pewną elastyczność, aby miały możliwość ograniczenia takiej pomocy do świadczeń podstawowych, które powinny obejmować przynajmniej zapewnienie minimalnego dochodu, pomoc*** w ***przypadku choroby oraz pomoc dla kobiet w ciąży i osób wychowujących dzieci w takim*** zakresie***, w jakim świadczenia takie przyznawane są obywatelom danego państwa członkowskiego zgodnie z prawem krajowym. Aby ułatwić integrację, zarówno w przypadku uchodźców, jak i osób korzystających w*** | (51) Ponadto, w szczególności w celu uniknięcia trudności socjalnych ***oraz ułatwienia integracji*** osób korzystających z ochrony ***międzynarodowej,*** należy ***zapewnić im brak dyskryminacji*** w zakresie świadczeń socjalnych ***i pomocy prawnej***. |

***ochrony uzupełniającej, państwa członkowskie powinny też mieć możliwość uwarunkowania dostępu do niektórych rodzajów*** świadczeń socjalnych ***określonych w prawie krajowym skutecznym udziałem danej osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej w środkach integracyjnych***.

**Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 52**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (52) Osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej należy zapewnić dostęp do opieki zdrowotnej, zarówno w zakresie zdrowia fizycznego, jak i psychicznego. | (52) Osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej należy zapewnić dostęp do opieki zdrowotnej, zarówno w zakresie zdrowia fizycznego, jak i psychicznego***, w tym zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego***. |

**Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 52 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(52a) Osoby korzystające z ochrony międzynarodowej powinny również mieć dostęp do towarów i usług oraz dostaw towarów i świadczenia usług udostępnianych powszechnie, w tym do usług informacyjnych i doradczych świadczonych przez urzędy pracy.*** |

**Poprawka 24**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Motyw 53**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (53) W celu ułatwienia integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej ze społeczeństwem należy zapewnić takim osobom dostęp do środków integracyjnych, których warunki określane są przez państwa członkowskie. W zależności od decyzji państwa członkowskiego udział w środkach integracyjnych, na przykład kursach językowych, programach kształtujących świadomość obywatelską, szkoleniu zawodowym i innych kursach związanych z zatrudnieniem, może być obowiązkowy. | (53) W celu ułatwienia integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej ze społeczeństwem należy zapewnić takim osobom ***bezpłatny i skuteczny*** dostęp do środków integracyjnych, których warunki określane są przez państwa członkowskie. W zależności od decyzji państwa członkowskiego udział w środkach integracyjnych, na przykład kursach językowych, programach kształtujących świadomość obywatelską, szkoleniu zawodowym i innych kursach związanych z zatrudnieniem, może być obowiązkowy***, pod warunkiem że te środki integracyjne są łatwo dostępne i bezpłatne. Udział w tych środkach nie powinien nigdy naruszać praw i obowiązków ustanowionych niniejszym rozporządzeniem ani stanowić podstawy do przeglądu, cofnięcia, pozbawienia, odmowy lub odmowy przedłużenia statusu uchodźcy lub statusu ochrony uzupełniającej. Wszelkie ustanowione przez państwa członkowskie w prawie krajowym sankcje związane z nieuczęszczaniem na obowiązkowe zajęcia integracyjne powinny być zawsze proporcjonalne.*** |

**Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 15 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***b) podczas przedłużania, po raz pierwszy, zezwolenia na pobyt wydanego uchodźcy.*** | ***skreśla się*** |

**Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 21 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***b) podczas przedłużania, po raz pierwszy i drugi, zezwolenia na pobyt wydanego osobie korzystającej z ochrony uzupełniającej.*** | ***skreśla się*** |

**Poprawka 27**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 22 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. W granicach określonych przez zobowiązania międzynarodowe przyznanie świadczeń dotyczących dostępu do zatrudnienia i zabezpieczenia społecznego ***wymaga*** uprzedniego wydania zezwolenia na pobyt. | 3. W granicach określonych przez zobowiązania międzynarodowe przyznanie świadczeń dotyczących dostępu do zatrudnienia i zabezpieczenia społecznego ***może wymagać*** uprzedniego wydania zezwolenia na pobyt. |

**Poprawka 28**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 22 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Stosując przepisy niniejszego rozdziału, uwzględnia się specyficzną sytuację osób o szczególnych potrzebach, takich tak małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący ***małoletnie*** dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z zaburzeniami psychicznymi i ofiary tortur, gwałtu lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej, pod warunkiem że po indywidualnej ocenie ich sytuacji uznano je za mające szczególne potrzeby. | 4. Stosując przepisy niniejszego rozdziału, uwzględnia się specyficzną sytuację osób o szczególnych potrzebach, takich tak małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z zaburzeniami psychicznymi i ofiary tortur, gwałtu lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej, pod warunkiem że po indywidualnej ocenie ich sytuacji uznano je za mające szczególne potrzeby. |

**Poprawka 29**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 24 – akapit 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Właściwe organy dostarczają osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej informacji na temat praw i obowiązków związanych ze statusem uchodźcy lub statusem ochrony uzupełniającej niezwłocznie po przyznaniu danego statusu. Informacji tych udziela się w języku, który osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej rozumie ***lub co do którego można racjonalnie przypuszczać, że go rozumie***; informacje te zawierają wyraźne odniesienia do konsekwencji niewywiązywania się z obowiązków określonych w art. ***28*** dotyczącym przemieszczania się w obrębie Unii. | Właściwe organy dostarczają osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej informacji na temat praw i obowiązków związanych ze statusem uchodźcy lub statusem ochrony uzupełniającej niezwłocznie po przyznaniu danego statusu. Informacji tych udziela się ***na piśmie,*** w języku, który osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej rozumie; informacje te zawierają wyraźne odniesienia do konsekwencji niewywiązywania się z obowiązków określonych w art. ***29*** dotyczącym przemieszczania się w obrębie Unii. |

**Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 26 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) W przypadku osób, którym przyznano status uchodźcy, zezwolenie na pobyt jest wydawane na okres ***trzech*** lat, a następnie może być przedłużane o ***trzyletnie*** okresy. | a) W przypadku osób, którym przyznano status uchodźcy, zezwolenie na pobyt jest wydawane na okres ***pięciu*** lat, a następnie może być przedłużane o ***pięcioletnie*** okresy. |

**Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 26 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| b) W przypadku osób, którym przyznano status ochrony uzupełniającej, zezwolenie na pobyt jest wydawane na okres ***jednego roku***, a następnie może być przedłużane o ***dwuletnie*** okresy. | b) W przypadku osób, którym przyznano status ochrony uzupełniającej, zezwolenie na pobyt jest wydawane na okres ***pięciu lat***, a następnie może być przedłużane o ***pięcioletnie*** okresy. |

**Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 28 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Osoby korzystające z ochrony międzynarodowej mają swobodę przemieszczenia się na terytorium państwa członkowskiego, które udzieliło takiej ochrony, w tym prawo do wyboru swojego miejsca pobytu na tym terytorium, na takich samych warunkach i z tymi samymi ograniczeniami, jakie są przewidziane dla innych obywateli państw trzecich legalnie przebywających na tym terytorium ***i znajdujących się w porównywalnej sytuacji***. | 1. Osoby korzystające z ochrony międzynarodowej mają swobodę przemieszczenia się na terytorium państwa członkowskiego, które udzieliło takiej ochrony, w tym prawo do wyboru swojego miejsca pobytu na tym terytorium, na takich samych warunkach i z tymi samymi ograniczeniami, jakie są przewidziane dla innych obywateli państw trzecich legalnie przebywających na tym terytorium. |

**Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 30 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) warunków pracy, w tym wynagrodzenia i zwolnienia, godzin pracy, urlopów i dni wolnych od pracy oraz bezpieczeństwa i higieny w miejscu pracy; | a) warunków pracy, w tym wynagrodzenia i zwolnienia, godzin pracy, urlopów i dni wolnych od pracy***, urlopu ze względów rodzinnych*** oraz bezpieczeństwa i higieny w miejscu pracy; |

**Poprawka 34**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 30 – ustęp 2 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) wolności stowarzyszania się i zrzeszania się oraz członkostwa w organizacjach reprezentujących pracowników lub pracodawców lub też we wszelkich organizacjach, których członkowie wykonują określony zawód, w tym w zakresie świadczeń przyznawanych przez takie organizacje; | b) wolności stowarzyszania się i zrzeszania się oraz członkostwa w organizacjach reprezentujących pracowników lub pracodawców lub też we wszelkich organizacjach, których członkowie wykonują określony zawód, w tym w zakresie ***praw i*** świadczeń przyznawanych przez takie organizacje; |

**Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 30 – ustęp 2 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) odnoszących się do zatrudnienia możliwości edukacji ***dla dorosłych***, szkolenia zawodowego, w tym szkolenia podnoszącego kwalifikacje, i praktycznego doświadczenia zawodowego; | c) ***edukacji i*** odnoszących się do zatrudnienia możliwości edukacji, szkolenia zawodowego, w tym szkolenia podnoszącego kwalifikacje, i praktycznego doświadczenia zawodowego; |

**Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 30 – ustęp 2 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) usług doradztwa oferowanych przez biura zatrudnienia. | d) usług doradztwa ***i monitorowania zawodowego*** oferowanych przez biura zatrudnienia. |

**Poprawka 37**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 30 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. ***W stosownych przypadkach*** właściwe organy ułatwiają pełny dostęp do środków, o których mowa w ust. 2 lit. c) i | 3. Właściwe organy ułatwiają pełny dostęp do środków, o których mowa w ust. 2 lit. c) i d). |

d).

**Poprawka 38**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 31 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Osoby dorosłe korzystające z ochrony międzynarodowej mają dostęp do ogólnego systemu edukacji, do dalszego szkolenia lub do przekwalifikowania na takich samych warunkach, jak obywatele ***państw trzecich legalnie przebywający w danym państwie członkowskim i znajdujący się w porównywalnej sytuacji***. | 2. Osoby dorosłe korzystające z ochrony międzynarodowej mają dostęp do ogólnego systemu edukacji, do dalszego szkolenia lub do przekwalifikowania na takich samych warunkach, jak obywatele. |

**Poprawka 39**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 34 – ustęp 1 – akapit 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Dostęp do niektórych świadczeń socjalnych określonych w prawie krajowym może być uwarunkowany skutecznym udziałem osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej w środkach integracyjnych. | Dostęp do niektórych świadczeń socjalnych określonych w prawie krajowym może być uwarunkowany skutecznym udziałem osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej w środkach integracyjnych***, które mają być bezpłatne, przystępne i łatwo dostępne***. |

**Poprawka 40**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 34 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***2. W przypadku osób, którym przyznano status ochrony uzupełniającej, państwa członkowskie mogą ograniczyć świadczenia socjalne do świadczeń podstawowych.*** | ***skreśla się*** |

**Poprawka 41**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 35 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej o szczególnych potrzebach, takim jak kobiety w ciąży, osoby niepełnosprawne, ofiary tortur, gwałtu lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej oraz małoletnim, którzy padli ofiarą jakichkolwiek form wykorzystania, zaniedbania, eksploatacji, torturowania czy okrutnego, nieludzkiego i poniżającego traktowania lub ofiarą konfliktów zbrojnych zapewnia się ***odpowiednią*** opiekę zdrowotną, w tym w razie potrzeby leczenie zaburzeń psychicznych, na takich samych warunkach kwalifikowalności, jak obywatelom państwa członkowskiego, które udzieliło ochrony. | 2. Osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej o szczególnych potrzebach, takim jak kobiety w ciąży, osoby niepełnosprawne, ofiary tortur, gwałtu lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej oraz małoletnim, którzy padli ofiarą jakichkolwiek form wykorzystania, zaniedbania, eksploatacji, torturowania czy okrutnego, nieludzkiego i poniżającego traktowania lub ofiarą konfliktów zbrojnych zapewnia się ***właściwą*** opiekę zdrowotną, w tym w razie potrzeby leczenie zaburzeń psychicznych, na takich samych warunkach kwalifikowalności, jak obywatelom państwa członkowskiego, które udzieliło ochrony. |

**Poprawka 42**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 36 – ustęp 1 – akapit 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Tak szybko ***po udzieleniu ochrony międzynarodowej***, jak to możliwe, a najpóźniej w terminie pięciu dni ***roboczych***, zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia (UE) xxx/xxx [rozporządzenie w sprawie procedur], właściwe organy podejmują konieczne środki, aby małoletnim bez opieki zapewnić przedstawicielstwo, sprawowane przez opiekuna prawnego lub w razie konieczności przez organizację odpowiedzialną za opiekę nad małoletnimi i ich dobro, lub by zapewnić innego rodzaju właściwe przedstawicielstwo, w | Tak szybko, jak to możliwe, a najpóźniej w terminie pięciu dni, zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia (UE) xxx/xxx [rozporządzenie w sprawie procedur], właściwe organy podejmują konieczne środki, aby małoletnim bez opieki zapewnić przedstawicielstwo, sprawowane przez opiekuna prawnego lub w razie konieczności przez organizację odpowiedzialną za opiekę nad małoletnimi i ich dobro, lub by zapewnić innego rodzaju właściwe przedstawicielstwo, w tym przedstawicielstwo oparte na prawodawstwie lub orzeczeniu sądowym. |

tym przedstawicielstwo oparte na prawodawstwie lub orzeczeniu sądowym.

**Poprawka 43**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 36 – ustęp 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***d) w innych miejscach zakwaterowania odpowiednich dla małoletnich.*** | ***skreśla się*** |

**Poprawka 44**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 36 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. W miarę możliwości nie rozdziela się rodzeństwa, uwzględniając najlepiej pojęty interes małoletniego, w szczególności jego wiek i stopień dojrzałości. Zmiany miejsca zamieszkania małoletnich bez opieki ogranicza się do minimum. | 4. W miarę możliwości nie rozdziela się rodzeństwa, uwzględniając najlepiej pojęty interes małoletniego, w szczególności jego wiek i stopień dojrzałości. Zmiany miejsca zamieszkania małoletnich bez opieki ogranicza się do minimum ***oraz unika się umieszczania w ośrodku detencyjnym***. |

**Poprawka 45**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 37 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Osoby korzystające z ochrony międzynarodowej mają dostęp do zakwaterowania na warunkach równoważnych warunkom stosowanym wobec ***innych*** obywateli ***państw trzecich legalnie zamieszkujących na terytorium państw członkowskich i znajdujących się w porównywalnej sytuacji***. | 1. Osoby korzystające z ochrony międzynarodowej mają dostęp do zakwaterowania na warunkach równoważnych warunkom stosowanym wobec obywateli. |

**Poprawka 46**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 37 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Krajowe praktyki rozpraszania osób korzystających z ochrony międzynarodowej wprowadza się ***w miarę możliwości*** bez dyskryminacji osób korzystających z ochrony międzynarodowej, zapewniając równość szans w zakresie dostępu do zakwaterowania. | 2. Krajowe praktyki rozpraszania osób korzystających z ochrony międzynarodowej wprowadza się bez dyskryminacji osób korzystających z ochrony międzynarodowej, zapewniając równość szans w zakresie dostępu do zakwaterowania. |

**Poprawka 47**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 38 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. W celu ułatwienia integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej ze społeczeństwem osoby takie mają dostęp do środków integracyjnych zapewnianych przez państwa członkowskie, w szczególności do kursów językowych, programów kształtujących świadomość obywatelską i programów integracyjnych oraz do szkolenia zawodowego, ***uwzględniającego*** szczególne potrzeby tych osób. | 1. W celu ułatwienia integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej ze społeczeństwem osoby takie mają dostęp do środków integracyjnych zapewnianych przez państwa członkowskie, w szczególności do kursów językowych, programów kształtujących świadomość obywatelską i programów integracyjnych oraz do szkolenia zawodowego, ***które są nieodpłatne i łatwo dostępne oraz z uwzględniają*** szczególne potrzeby tych osób. |

**Poprawka 48**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 38 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. W zależności od decyzji państwa członkowskiego udział w środkach integracyjnych może być obowiązkowy. | 2. W zależności od decyzji państwa członkowskiego udział w środkach integracyjnych może być obowiązkowy**,** |

***pod warunkiem że odnośne środki integracyjne są bezpłatne i łatwo dostępne oraz uwzględniają szczególne potrzeby osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej. Udział w środkach integracyjnych nie narusza praw i obowiązków ustanowionych niniejszym rozporządzeniem ani nie stanowi podstawy do przeglądu, cofnięcia, pozbawienia, odmowy lub odmowy przedłużenia statusu uchodźcy lub statusu ochrony uzupełniającej oraz związanych z tym statusem praw i obowiązków***.

## PROCEDURA W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

| | |
|---|---|
| **Tytuł** | Normy dotyczące kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony oraz zmiana dyrektywy Rady 2003/109/WE z dnia 25 listopada 2003 r. dotyczącej statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi |
| **Odsyłacze** | COM(2016)0466 – C8-0324/2016 – 2016/0223(COD) |
| **Komisja przedmiotowo właściwa**<br>Data ogłoszenia na posiedzeniu | LIBE<br>12.9.2016 |
| **Opinia wydana przez**<br>Data ogłoszenia na posiedzeniu | EMPL<br>12.9.2016 |
| **Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej**<br>Data powołania | Brando Benifei<br>9.9.2016 |
| **Rozpatrzenie w komisji** | 22.3.2017 |
| **Data przyjęcia** | 3.5.2017 |
| **Wynik głosowania końcowego** | +: 41<br>–: 7<br>0: 4 |
| **Posłowie obecni podczas głosowania końcowego** | Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Arne Gericke, Marian Harkin, Czesław Hoc, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Jan Keller, Ádám Kósa, Kostadinka Kuneva, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Robert Rochefort, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská |
| **Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego** | Georges Bach, Heinz K. Becker, Lynn Boylan, Rosa D'Amato, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Edouard Martin, Tamás Meszerics, Flavio Zanonato |
| **Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego** | Petra Kammerevert |

## GŁOSOWANIE KOŃCOWE W KOMISJI OPINIODAWCZEJ W FORMIE GŁOSOWANIA IMIENNEGO

| 41 | + |
|---|---|
| ALDE | Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Robert Rochefort, Yana Toom, Renate Weber |
| EPP | Georges Bach, Heinz K. Becker, Danuta Jazłowiecka, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc |
| Green/EFA | Jean Lambert, Tamás Meszerics, Tatjana Ždanoka |
| GUE/NGL | Lynn Boylan, Tania González Peñas, Rina Ronja Kari, Kostadinka Kuneva, Paloma López Bermejo |
| S&D | Guillaume Balas, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Ole Christensen, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Petra Kammerevert, Jan Keller, Javi López, Edouard Martin, Emilian Pavel, Maria João Rodrigues, Marita Ulvskog, Flavio Zanonato |

| 7 | - |
|---|---|
| ECR | Arne Gericke, Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Ulrike Trebesius, Jana Žitňanská |
| ENF | Mara Bizzotto |
| NI | Lampros Fountoulis |

| 4 | 0 |
|---|---|
| EFDD | Laura Agea |
| ENF | Mireille D'Ornano, Dominique Martin |
| EPP | Ádám Kósa |

Objaśnienie używanych znaków:
+ : za
- : przeciw
0 : wstrzymało się